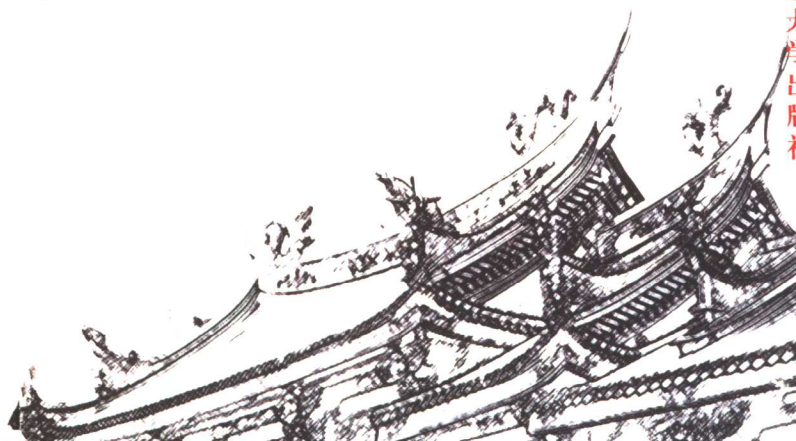


刘智
哲学
研究

中国的
天方学

沙宗平
著



北京大學出版社



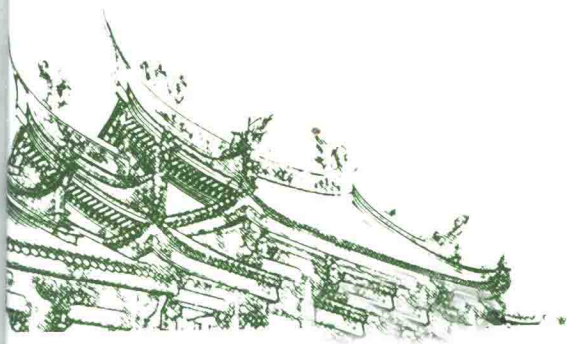
刘智哲学研究

中国的天方学

沙宗平 著
北京大学出版社



90102738



图书在版编目(CIP)数据

中国的天方学/沙宗平著. —北京:北京大学出版社, 2004. 1
ISBN 7-301-068441-1

I. 中… II. 沙… III. 伊斯兰教—宗教哲学—研究—中国—清代 IV. B969.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 115682 号

•

书 名: 中国的天方学——刘智哲学研究

著作责任者: 沙宗平 著

责任编辑: 王立刚

标准书号: ISBN 7-301-06844-1/G·0977

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn> 电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752025

排 版 者: 北京军峰公司

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

890mm × 1240mm A5 9.875 印张 335 千字

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 17.40 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 翻版必究

序 一

伊斯兰教在中国有着广泛的信仰群众,它的宗教教义和哲学理论,在与中国传统文化的冲突融合中,经过中国的伊斯兰教徒和学者的努力,对中国文化也发生了相当的影响,是中华宗教、文化的重要组成部分。然而,由于种种原因,以往学术界对此研究甚为薄弱。沙宗平博士的这部专著,是在他的博士学位论文的基础上修订而成的。刘智在建构中国伊斯兰教义学体系中可说是一位集大成者,通过对他的思想的研究,无疑将有益于推进国内学术界对中国以及对中国伊斯兰教及其哲学理论的研究工作。

本书对伊斯兰教传入的历史及其与中国本土文化融合的过程,作了简明扼要而又时而有个人研究心得、见地的论述。这为了解和把握刘智哲学思想,提供了重要的历史、理论背景。

书中对刘智伊斯兰哲学思想的重点把握得十分精到,分别用“真一说”和“人论”,把刘智伊斯兰哲学中关于“大世界”——真主创化世界、宇宙结构运行等宗教创世神学理论以及伊斯兰哲学中关于“小世界”——人的生成、人的认识等宗教关怀、人生情怀,非常清楚地揭示出来。这里充分说明,作者对伊斯兰教的教义、宗教哲学理论,以及刘智思想等都有比较深入的把握和研究。

本书一个重要的特点或方法是,作者十分注重运用第一手资料——刘智的原著来说话。论文的主题部分,第二篇“真一说”和第三篇“人论”,其分析和论证几乎是对刘智原著的解说,其逻辑结构也完全是依照著作内在关系来组织安排的。这样的写作方法看似简单,其实是很见功底的。因为只有对刘智原著的文字意思真正读懂了,对其思想内涵真正理解了,才敢这样写。

书中作者还联系现实,对研究回族哲学的问题也提出了自己的想法和希望,这也是很有意义的一个问题。

沙宗平博士是我国为数甚少的研究伊斯兰教义、哲学以及阿拉伯哲学学术队伍中的一名青年学者。他学习勤奋,善于思考,学风严谨。希望沙宗平博士在本书出版后,虚心听取学术界前辈和广大读者的意见,从而写出更多更好的作品来。

楼宇烈

2003年3月27日

序 二

论著的选题富有意义。因为它选择的是一个继承和创新中华先进文化,对激励和鼓舞中华各民族团结奋进有不可忽视的意义,且又抓住了回族和中国伊斯兰教同中国传统哲学切入重点的研究课题。从世界文化的大角度看,它也是伊斯兰和中国两大文化体系交流中的一个具有制高点的问题,是这两大文化体系成功结合的一个范例,具有世界文化史的意义。

作为论文研究重点的《天方性理》一书,是一部体系庞大、结构复杂、概念繁多、逻辑精密、含义深刻,且又具有神秘宗教意味,释解难度并不次于佛道教典籍的宗教哲学著述。对它的释解,既要有一定的宗教知识功底,又要有一定的哲学知识功底;既要有一定的人文社会科学知识功底,又要有一定的自然科学功底;既要熟悉中国的传统文化底蕴,又要熟悉阿拉伯伊斯兰哲学的特质。就论著的叙述情况看,作者对这诸多方面或角度基本上是掌握得当的,是可以信任的。如对“天之所以为天,即人也……”(《天方性理图传》卷四“障碍”)这类难释段落的破译,就证明了这点。

论著对《天方性理》这部哲学著作主要思想的介绍和研究是从这部著作的实际结构和体系出发的,并没有因循过去中国哲学研究从宇宙观到认识论,从概念到概念的故套,而是将神学哲学性质的“真一说”与哲学神学性质的“人论”作为研究释解的重点,采取先立图、后立说,图说并茂的行进方法。这不失为一种创新,一种研究性文章风格方面的创新。

论著的写作、资料的运用、注释是规范的,论著的结构、概念解释、分析是合乎逻辑的,论著的段落清楚、文字利落、内容有深度、广度,也有一定厚度。如对“一息之中”十七“出入”的析分,就明白显示作者对《天方性理》一书是下了很大工夫的。

论著也有一些独特的学术见解。如对汉文伊斯兰译著活动多重意义的见解,认为对中国伊斯兰哲学的研究有助于我们将传统意义上的“中国哲学”逐步提升为更加丰富的“中华民族哲学”的见解等。

论著尚存在以下一些不足:

1. 序幕“背景”部分过泛过长,而结束“意义”部分过简过短,使该论著有学术而缺乏激情,有说服力而缺乏感染力,有文本的较准确叙述而缺乏特色意义的揭示。

2. 刘智哲学与王岱舆哲学,与国外伊斯兰哲学,与儒佛道哲学的比较,虽然有一点,但很不够。尤其是在“人论”方面,就更如此。另对《清真大学》一书的评价,也显得有些低。

3. 论著的题目不够准确,改为《〈天方性理〉哲学思想研究》或许更为妥帖。

总之,《天方性理》是一部真正显示中国回族穆斯林哲学学术品位的著述,对它很需要做像作者这样的认真、踏实研究。

李兴华

2003年3月21日

引 言

刘智(约 1660—约 1730)是清初回族哲学家。刘智哲学,一方面,深深扎根于中国传统文化的沃土;一方面,以弘扬伊斯兰教精义为宗旨,终于在伊斯兰教自唐永徽二年(公元 651 年)传入中国一千年之后,形成具有中国特色的伊斯兰哲学。刘智哲学,也因此成为中国伊斯兰教义学的理论基础。

首先,刘智哲学是伊斯兰宗教哲学,欲全面地把握刘智的宗教哲学思想,就必须系统地把握伊斯兰教的基本信仰与教义,了解刘智所宗之教的基本面貌。其次,就宗教思想的一面来说,尚须研究伊斯兰教在中国千余年的流传与伊斯兰教中国化的历史进程,特别是明清之际中国伊斯兰教的新特点,包括伊斯兰教的汉文译著活动。再次,对于中国传统文化特别是儒家思想的研究,是把握刘智哲学所应当做的工作之一。本文第一篇阐述了阿拉伯伊斯兰教的缘起和面貌以及中国伊斯兰教的特点。

刘智哲学博大精深,范围辽阔,内容宏丰,如何抓住其基本理论加以阐述,是研究者必须面对的重要问题。本文选择刘智哲学的理论基石——“真一论”作为重点,并根据刘智的原著来阐述其“真一论”思想,这是本文第二篇的基本内容。“人神关系”问题,是任何传统宗教哲学都要讨论的问题(“人神关系”与中国传统哲学中所谓的

“天人之际”具有一定的相似性)。刘智哲学也是以考察“人神关系”为其基本内容的,“人神关系”在伊斯兰教,就是“人主关系”。因此,本文的第三篇就以刘智哲学中的“人论”思想为重点,系统阐释刘智的伊斯兰生命观、认识论和归真论。以上就是本文所要阐述的刘智哲学的主要方面。

作为一种宗教哲学,刘智哲学中不可避免地具有大量有神论、灵魂论和宗教神秘主义思想,由于上述思想构成了刘智哲学体系的有机部分,因此本文并未刻意加以回避。但是,通过对刘智“真一论”和“人论”的具体阐释,笔者认为,刘智哲学固然是一种宗教哲学,但是这种宗教哲学是建立在理性思辨的基础之上的。也就是说,刘智哲学,是一种理性的宗教哲学,亦即所谓理性神学。

目 录

序 一	(1)
序 二	(3)
引 言	(1)
第一篇 刘智哲学的背景	(1)
第一章 阿拉伯伊斯兰教	(6)
第一节 伊斯兰教	(7)
第二节 伊斯兰教派	(24)
第二章 伊斯兰教在中国	(36)
第一节 伊斯兰教的传入	(37)
第二节 明清之际的伊斯兰文化	(57)
第二篇 刘智的“真一说”	(77)
第三章 真一说(上)——真主之体	(79)
第一节 真一三品	(80)
第二节 数一三品	(85)
第三节 体一三品	(90)
第四章 真一说(中)——真主之用	(96)
第一节 最初无称	(97)
第二节 真体无着	(101)
第三节 大用浑然	(104)
第五章 真一说(下)——真主之为	(108)
第一节 体用始分	(109)
第二节 真理流行	(113)
第三节 性理始分	(118)
第六章 宇宙论(上)	(126)

第一节	九天远近	·····	(129)
第二节	九天旋转	·····	(134)
第三节	四方与四时	·····	(137)
第七章	宇宙论(下)	·····	(145)
第一节	七洲分地	·····	(148)
第二节	四际分空	·····	(154)
第三节	一贯洋溢	·····	(157)
小 结	·····		(160)
第三篇	刘智的人论	·····	(170)
第八章	人论(上)	·····	(171)
第一节	人生元始	·····	(173)
第二节	胚胎初化	·····	(177)
第三节	四本分著	·····	(182)
第九章	人论(中)	·····	(187)
第一节	表里分形	·····	(189)
第二节	内外体窍	·····	(192)
第三节	灵活显用	·····	(195)
第十章	人 论(下)	·····	(200)
第一节	坚定	·····	(201)
第二节	发育	·····	(203)
第三节	知觉	·····	(207)
第十一章	认识论(上)	·····	(212)
第一节	圣功实践	·····	(213)
第二节	圣贤智愚	·····	(219)
第三节	障碍层次	·····	(226)
第十二章	认识论(下)	·····	(230)
第一节	疑信累德	·····	(232)
第二节	顺逆分支	·····	(237)
第三节	修进功程	·····	(241)
第十三章	归真论	·····	(247)

第一节 全体归真	(248)
第二节 一息与终古	(253)
第三节 真一还真	(264)
小 结	(270)
结束语:研究回族哲学的意义	(280)
参考文献	(283)
后 记	(286)
附录一	(288)
附录二	(292)
附录三	(295)

第一篇 刘智哲学的背景

刘智(约 1660—约 1730)^①,字介廉,晚年自号一斋,回族,江宁府上元(今江苏南京)人。是清初著名穆斯林学者,自称“天方学人”。其父刘三杰(字汉英)是明末清初伊斯兰教经师,精通阿拉伯文、波斯文,深晓伊斯兰教“天人性命”之旨^②。刘三杰认为,伊斯兰教经典“上穷造化之玄机,中阐人极之妙旨,下究物理之异同”,^③“义蕴精深,无可穷尽”,应译成汉文,以广昭于斯土;穆斯林之首务“莫大于认识造化天地人神之真主;认主之凭,则莫大乎拜主”;^④拜主之义为“求恕己身之罪业,默祝君上之太平,思亲恩而感师训,念友谊以及群

① 或谓刘智生卒年为(约 1655—1745),《中国伊斯兰百科全书》“刘智”条,四川辞书出版社,1994,第 318—319 页。本书采用《伊斯兰教概论》(金宜久主编,青海人民出版社,1987,第 363 页)著者的观点。

② 《中国伊斯兰教史》,中国社会科学出版社,1998,第 575 页。另,刘智:《大方至圣实录》卷二十,录有其父所著的《清真教说》一文。[清]马注:《清真指南》卷一,“海内赠言”收录有刘三杰(上元广学)赠诗。《清真指南》,宁夏人民出版社,1988,第 12 页)。

③ 刘三杰:《清真教说》,转引自刘智:《天方至圣实录》卷二十,中国伊斯兰教协会,1984,第 369 页。

④ 刘三杰:《清真教说》,转引自刘智:《天方至圣实录》卷二十。

生”^①。刘智幼从父亲刘三杰以及大阿訇袁汝琦^②学习《古兰经》及阿拉伯文,15岁随父学习儒家经史子集及杂家之书八年,又六年阅天方经典,四年阅释藏、道藏,“继而阅西洋书137种,会通诸家而折衷于天方之学”^③。后又继续学习阿拉伯文、波斯文,钻研伊斯兰教义。决心继承父亲遗志,汉译伊斯兰教经典,使之广传于东土。刘智“著书述”谓,完成部分书稿后,乃裹粮负笈游学四方,历齐鲁,走都门,就

① 刘三杰:《清真教说》,转引自刘智:《天方至圣实录》卷二十。

② 马注:《清真指南》卷一,“海内赠言”收录有袁汝琦(金陵明经)赠诗(《清真指南》,第13页)。刘智:《天方性理》“袁汝琦”序近千字,略谓“天方有大贤查密氏及阿补德·欧默尔辈,皆学识超凡、品德几圣者也。著有成书,阐明造化之体用、人物之知能,以作行道者渐趋之程式,如《密尔索德》、《勒瓦一合》、《额史尔》等经。既行于天方,又传之中国。凡吾教学人,皆知颂习之矣。奈何文语屹崿聱牙,不能通习于儒,则天下之公理似属一家之私言,千百年来无与其事者。乃刘氏介廉,慨然独任,会通东西之文而汉译之,采精挹萃,集数经而为一经,复因经立图,因图立传,博摭数十部名经之奥义微言而详说之,以恐学者之有疑也。颜之曰,《天方性理》卷不盈握,而造物之全体大用,万物之表里精粗星灿眉列,无复遗蕴,诚格物致知之谱本,而穷理尽性之途径也。学者废其旧习,入是门庭,则见全见亏、为真为伪,皆能自辨而亦自期于见,其全体大用无负斯人矣。”

③ 《天方至圣实录》“著书述”,第4页。关于刘智精通之“西学”,有学者认为是“阿拉伯文和波斯文著作”,即不是通常意义上的“泰西之学”(见金宜久:《中国伊斯兰探秘》,东方出版社,1999,第34页)。笔者以为,刘智所精通之“西学”,即是通常意义上的“泰西之学”。根据有:一、《天方典礼》“杨斐棻序”(《天方典礼》,天津古籍出版社,1988,第18页),杨序谓刘智“幼习天方之经,长攻儒者之学,继而旁搜博采二氏、欧罗巴之文”,杨序作于康熙四十八年(1709)。二、《天方性理》“乔松年序”(马宝光主编:《中国回族典籍丛书》卷1,豫内资料,1998,第561页),乔序谓刘智“言心性无异于儒家,言四元及天有九重,合于欧罗巴之法。盖精研于程朱之理,又纬以泰西之学”,乔序作于同治五年(1866)。据乔序,当时传入中国的所谓“西学”应以天文学为主。这与明以来传入中国的“泰西之学”的实际是吻合的。三、据《天方至圣实录》刘智之“著书述”以及《天方性理》、《天方典礼》书前各序,儒家、“西学”与“天方之学”并称,其所指不同,甚为明显。

正朝绅先达;由襄楚入西秦,访求宿学遗经;过吴门,越会稽,抵粤东,考文问字,阅胡氏天禄阁藏书,视野大开。康熙五十九年(1720)冬,谒孔陵,有感而归,立意仿儒家尊孔子为至圣之法,编译“天方至圣”穆罕默德实录。为此刘智又赴苏州、亳州、陈留、朱仙镇、京师、秦中访求遗经,得到阿拉伯文《至圣录》原本以及讲天文、地理、人极“三极之学”的有关原典,于是他开始重新修订《至圣录》和从事“三极之学”的研究^①。毕生孜孜于学,著书十余年,著译数百卷,传世有五十余卷。他认为“圣人之教,东西同,今古一”^②,致力于融合伊斯兰教教理与儒家思想,阐释天方性理,发挥天人关系,提出天道五功、人道五典,伊斯兰乃“道有教而无像,教有法而无身”^③等思想。有学者认为,由于刘智著译时参考的原本多系苏非主义著作,著译时又着意与中国传统道学(理学)结合,故而其著作深受哲赫林耶^④、噶德林耶^⑤

① 刘智:《天方至圣实录》,中国伊斯兰教协会,1984,第4—5页。

② 刘智:《天方典礼·自序》,天津古籍出版社,1988,第20页。

③ 刘智:《天方典礼》“原教篇”,天津古籍出版社,第34页。

④ 一作“哲赫忍耶”,中国伊斯兰教四大门宦之一。因主张高声诵念赞词,又称“高念派”、“高声派”。又因诵经时肩膀左右摇摆,曾被诬称为“摇头教”、“摇头派”。清乾隆初年(1736—1795)由甘肃回民马明心创始于河州。除伊斯兰基本信仰外,该派特别重视道乘,神化教主,主张朝拜教主的“拱北”(墓地)。教主对教众控制甚严,教众需要事事向教主“讨口唤”(请求许可)。该派主要有“沙沟”、“北山”等4个分支,主要分布于宁夏固原、吴忠地区,甘肃张家川、平凉地区及兰州市。

⑤ 又称“格底林耶”,中国伊斯兰教四大门宦之一。据传第一辈道祖是阿拉伯传教士阿布杜·董拉希(?—1689),他于康熙至乾隆年间(1662—1795)来华,先在云南、后在西北传教16年。第二辈道祖是祈静一(1656—1719)。七八辈后教统中断,分化为大拱北门宦和韭菜坪门宦。均由“勤炼人”为首领,重“道”不重“教”。详见金宜久主编:《伊斯兰教辞典》,上海辞书出版社,1997,第284页。

和西道堂^①等门宦派别的尊崇^②。他以伊斯兰传统教义为基础和本位,广泛吸收苏非神秘主义、传统儒家文化思想以及中世纪阿拉伯的科学(特别是天文和医学)知识,将自然界的生成演化与人自身的生理机制划分为“大世界”(自然界或物质世界)和“小世界”(人自身包括肉体与精神),并就其产生和发展以及“分合之妙理,浑化之精义”加以系统阐释。同时以此为基础,运用儒学的范畴、命题、思辨方式来论证伊斯兰教义。刘智的主要贡献有:

第一,根据伊斯兰教“真主”是宇宙和人类起源的“认主学”思想,结合伊斯兰教认主学(“讨赫德学”、“凯拉姆学”)和儒家性理之学,吸收宋儒的《太极图说》,创造了系统的“天方性理图说”,阐述伊斯兰教的本体论、宇宙论、认识论和归真论,最终完成以“真一说”为理论基础的中國伊斯兰哲学。

第二,从人祖阿丹起,阐述了伊斯兰教的所谓“教道源流”,认为先知穆罕默德“总前圣之精微而为大成焉”,“继真主之命而开造化之始,立人道之极而成品物之终。”^③通过吸收传统儒家文化,而将伊斯兰教概括为“以认主为宗旨”、“以敬事为功夫”、“以归根复命为究竟”,并将伊斯兰教的基本内容概括为以“敬服五功”、“敦崇五典”为代表的“天道”和“人道”,从而创建了系统的中国伊斯兰教义学^④。

另外,刘智还广泛搜集阿拉伯文、波斯文的有关史料,汇编成《天

① 又称“道堂派”、“汉学派”,中国伊斯兰教教派。清末民初由秀才马启西(1856—1914)创建于甘肃临潭。马原属北庄门宦,后在家设帐讲学(1901),主要讲授汉文伊斯兰教译著,特别重视刘智的著述,不久即成立道堂,1909年定名“西道堂”。反对道乘修炼,重视“五功”,有教主,建拱北,教民以道堂为家、集体生活,重视知识和商业,主张男女都应上学读书,不可强迫儿童念经,集团性经营,故教育发达、商业兴隆。马通:《中国伊斯兰教派与门宦制度史略》,宁夏人民出版社,1983,第162—169页。或谓西道堂“以‘五件主命’为全功;轻礼拜、斋戒”(金宜久主编:《伊斯兰教辞典》“西道堂”条,第287页),不知其根何据在?

② 金宜久主编:《伊斯兰教辞典》“刘智”条,第483页。

③ 《天方至圣实录》卷二,“四统源流图说”,第66页。

④ 《天方典礼》,第31—32页。

方至圣实录》，详细叙述了伊斯兰教先知穆罕默德的家世、生平和传播伊斯兰教的过程。后世学者认为，“中国之伊斯兰教教义，在已往千年中从事译著者，只以刘智为云霄羽毛”。^①

综上所述，以伊斯兰教“认主学”为基本内核的“天方之学”，是刘智哲学的重要渊源；传统儒家的心性之学，则给刘智提供了一套较为系统的汉文术语、概念体系以及思辨形式，成为他表达“天方之学”所使用的基本“话语”。所谓“天方之学”，也就是中国伊斯兰教义学。

^① 《中国伊斯兰教百科全书》“刘智”条，第319页。